



Brüsszel, 2025. szeptember 30.  
(OR. en)

---

---

**Intézményközi referenciaszám:  
2025/0305 (NLE)**

---

---

**13388/25  
ADD 1**

**AGRI 454  
FAO 45  
ENV 911  
RGA 5**

## **FEDŐLAP**

---

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2025. szeptember 29.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2025) 564 annex
Tárgy:	MELLÉKLET a következőhöz: A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Unió által a növénygenetikai források élelmezési és mezőgazdasági felhasználásáról szóló nemzetközi egyezmény Irányító Testületének tizenegyedik ülészakán az elfogadásra benyújtott egyes javaslatokkal kapcsolatban képviselendő álláspontról

---

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: COM(2025) 564 annex.

---

Melléklet: COM(2025) 564 annex



Brüsszel, 2025.9.29.  
COM(2025) 564 final

ANNEX 1

## **MELLÉKLET**

**a következőhöz:**

### **A TANÁCS HATÁROZATA**

**az Európai Unió által a növénygenetikai források élelmezési és mezőgazdasági felhasználásáról szóló nemzetközi egyezmény Irányító Testületének tizenegyedik ülészakán az elfogadásra benyújtott egyes javaslatokkal kapcsolatban képviselendő álláspontról**

## I. melléklet

### A NÖVÉNYGENETIKAI FORRÁSOK ÉLELMEZÉSI ÉS MEZŐGAZDASÁGI FELHASZNÁLÁSÁRÓL SZÓLÓ NEMZETKÖZI EGYEZMÉNY

#### I. MELLÉKLETÉNEK MÓDOSÍTÁSTERVEZETE

1. Az Unió álláspontja az, hogy a többoldalú hozzáférési és haszonmegosztási rendszer (a továbbiakban: Többoldalú Rendszer) hatályát a lehető legnagyobb mértékben ki kell terjeszteni az összes élelmezési és mezőgazdasági célú növénygenetikai forrásra. Ezért a növénygenetikai források élelmezési és mezőgazdasági felhasználásáról szóló nemzetközi egyezmény (a továbbiakban: az Egyezmény) I. melléklete az élelmiszernövények és takarmánynövények jegyzéke után a következő bekezdéssel egészül ki:

*„A jelen Egyezmény céljainak és hatályának megfelelően, a 3. cikkel összhangban és az Egyezmény 12. cikke (3) bekezdésének h) pontját nem sértve a Többoldalú Rendszernek a fent felsorolt növényeken és takarmánynövényeken kívül tartalmaznia kell minden, korábban a fenti listáról kihagyott vagy onnan kizárt olyan más élelmezési és mezőgazdasági felhasználású növénygenetikai forrást, amely a Szerződő Felek kezelése és ellenőrzése alatt áll és szabadon felhasználható, valamint amely ex situ gyűjteményekben található. A jelen módosítás hatálybalépését követően az Egyezmény bármely elfogadásának, jóváhagyásának vagy az Egyezményhez való csatlakozásnak ki kell terjednie a jelen módosításra.”*

2. A kompromisszum elősegítése érdekében tartalék lehetőségként, amennyiben nem születik megállapodás e melléklet 1. pontjában említett uniós álláspontról, az Egyezmény I. melléklete az élelmiszernövények és takarmánynövények listáját követően és az e melléklet 1. pontjában szereplő, idézőjeles és dőlt betűvel szedett részen kívül a következő bekezdéssel egészül ki:

*„A jelen módosítás ratifikálásának, elfogadásának vagy jóváhagyásának időpontjában a Szerződő Felek kivételesen nyilatkozhatnak arról, hogy bizonyos, korlátozott számú, a területükön őshonos fajt nem bocsátanak rendelkezésre a többoldalú rendszer feltételei szerint. Az ilyen nyilatkozat nem érinti sem más Szerződő Feleknek az említett fajokkal kapcsolatos jogait és kötelezettségeit, sem a nemzetközi mezőgazdasági kutatással foglalkozó tanácsadó csoport nemzetközi mezőgazdasági kutatóközpontjainak vagy más olyan nemzetközi intézményeknek a jogait és kötelezettségeit, amelyek a jelen Egyezmény 15. cikke értelmében megállapodást kötöttek az Irányító Testülettel. A Szerződő Felek bármikor visszavonhatják nyilatkozatukat, illetve bármikor törölhetik a jegyzékükből az élelmezési és mezőgazdasági célú növénygenetikai forrásokat, de nem tehetnek további nyilatkozatot.”*